



# Extrait de la revue **SingulierS** du 2<sup>ème</sup> trimestre 2008

Revue des parlers romans de la province de Luxembourg

Editeur responsable: P. Otjacques, rue de la Hette 19 - 6840 Neufchâteau

**Rubrique : Echos**

## **Du Musée de la Parole en Ardenne**

L'assemblée générale du Musée de la Parole du 21 mars dernier a apporté quelques modifications dans l'organigramme. Deux nouveaux membres nous ont rejoints : Christian Antoine et Michel Thérer, tous deux de Chéoux. Ils faisaient déjà partie de la chorale, émanation du MPA, lès Tchanteûs d'après mèy nut' dont le répertoire reprend des chansons wallonnes originales récoltées dans la province de Luxembourg.

Autre changement d'importance, cette fois à la tête de l'association : René Georges quitte la Présidence après plusieurs mandats pendant lesquels il a exercé ses qualités de directeur, de conseiller et de communicateur public. Il a aussi été le gardien de la ligne définie par les statuts de l'asbl tout en ouvrant grand les yeux sur l'innovation et l'aventure. René Georges reste dans le conseil d'administration aux côtés de Maurice Georges, Pierre Otjacques et Joël Thiry.

Le nouveau Président s'appelle Pierre Otjacques ; il est inutile de le présenter. Ses compétences, son engagement dans la pratique du wallon et pour sa continuité, ses qualités humaines l'ont naturellement désigné à ce poste.

-----

## **De la Fédération Culturelle Wallonne et Gaumaise du Luxembourg belge (F.C.W.G.L.B.)**

### **Festival d'expression wallonne 2008**

Accueilli par le Centre culturel de Marche-en-Famenne, le dimanche 20 avril 2008 à partir de 16 heures, il a réuni une centaine de participants âgés de 4 à 12 ans. Après les discours de bienvenue de Mr Bouchat, bourgmestre de Marche-en-Famenne et de Mme Vanwelkenhuyzen, directrice du Service des Langues régionales de la Communauté Wallonie-Bruxelles, les marionnettes des « Mâtchîs mî tchîs k' ti » ont, pour une fois, assuré le rôle de présentateur des participants. Ceux-ci venaient des écoles de Bertogne, Bérismenil, Ville-du-Bois, Ocquier, Wibrin, Malempré, Neufchâteau, Rendeux, Hotton, Wéris, Hampteau, Oppagne et Marche. Entre les représentations des enfants, des danses traditionnelles wallonnes furent proposées, en intermèdes au public, par le groupe folklorique marchois : Èl Plovinète.

A l'issue de ce Festival, 9 écoliers ont participé à la finale wallonne qui s'est déroulée le mercredi 7 mai dans l'Auditoire Abel Dubois, Esplanade Anne-Charlotte de Lorraine à Mons. Cette finale fut retransmise sur les ondes de radio Vivacité-RTBF.

« Li Singlî d' bwès » pour « Lès Copleûs d' Rindeûs »

Lors de sa dernière réunion, le comité fédéral de la FCWGLB a clôturé la saison théâtrale 2007-2008, par l'attribution traditionnelle du Trophée provincial de théâtre en langue régionale. C'est la troupe rendeusienne « Lès Copleûs d' Rindeûs », qui remporte la palme cette année. Ils avaient



présenté la pièce en trois actes de Bernard Piron : « Ça va Zaïre amon Boutou ». Ce prix sera remis à la troupe le samedi 4 octobre dans la salle « Au cœur du bois » à Rendeux.

Afin de les encourager, la Fédération tient également à attribuer des mentions particulières aux troupes de Vesqueville, pour sa mise en scène remarquable ; à la troupe de Petit Thier, pour son choix de pièce, ainsi qu'à celles de Jenneret et Oppagne pour leur régularité. La Fédération félicite également les troupes qui offrent de manière régulière, toutes les saisons, un spectacle en wallon ou en gaumais de bonne qualité.

### **Fièsse dès Copin'ries 2008**

Les participants aux Copin'ries ou aux tables de conversation wallonnes de la province, ont rendez-vous pour leur rassemblement annuel le samedi 23 août. Ils sont attendus à 15 heures à la Porte de Trèves à Bastogne pour une visite historique en wallon. Elle sera suivie de la visite de l'exposition « J'avais 20 ans en 45 » et le guide de la journée, sera Robert Fergloute, du Cercle d'histoire de Bastogne.

Après 18 heures l'après-midi se poursuivra par un repas-barbecue au parc-musée « Animalaine » situé à Bizory. Celui-ci sera animé par des monologues et des chansons wallonnes. Tous les participants seront invités à donner un éventail de leurs talents de conteurs ou de chanteurs. Réservation obligatoire pour le repas au 061/217508.

-----

### **Du pays gaumais**

#### **In memoriam : Paul Siméon**

Paul est né à Arlon le 25 novembre 1922. Il est arrivé à Saint-Hubert à l'âge de deux ans, son père, étant gendarme, venait d'être désigné pour la brigade locale.

Il va faire partie du groupe d'enfants du Fays qui tous les jours se réunissaient sur la place aux cinq marronniers pour des parties interminables de football. Paul était attendu comme le messie car nous ne « shootions » que dans des balles mousses et lui possédait déjà un vrai ballon, à son apparition accueillie par « Vla Siméon ! » nous poussions de cris de joie intenses.

Il va suivre les cours de l'École Moyenne de l'État, six primaires et trois moyennes. De mon côté, élève des Frères Maristes, je suis aussi les cours des primaires et des moyennes. Tous les deux nous nous trouvons dans une impasse car à l'époque les établissements scolaires de la ville se limitaient à cet enseignement : primaires et moyennes.

Nous allons continuer nos études à l'Institut Sainte Marie des Frères Maristes à Arlon, moi en 1937 lui m'y rejoint en 1938, moi à l'école normale et lui aux humanités. Nous y coulons des jours heureux jusqu'au dix mai 1940.

Réveillés comme tout Arlon à quatre heures du matin par le vacarme des ponts qui sautent nous allons prendre les chemins d'une longue évacuation, cinquante étudiants et trois Frères, qui nous conduira en Ardèche (\*). Là, dès la deuxième semaine, il est désigné avec six autres de notre groupe pour monter à la défense passive de Paris. Paris étant déclarée ville ouverte ils seront



rejoins par les Allemands qui entrent dans la ville sans tirer un coup de feu. Il a dès lors la possibilité de rentrer en Belgique fin juin où il ne retrouve pas ses parents évacués aussi.

Ses études terminées en 1943, il entre au Ministère de la Justice. Multipliant et réussissant les examens, il entre dans les années cinquante à la Communauté Européenne à Strasbourg où il travaillera pendant trente-cinq ans. Il revient vivre sa retraite à Florenville dans la maison de ses grands parents avec son épouse et sa fille. Il se met à écrire en gaumais adoptant une orthographe phonétique très personnelle qu'il défend avec bec et ongles. Il est membre de l'Académie du Patois Gaumais.

Il vient de s'éteindre à Sainte Ode dans l'aile des insuffisants respiratoires le 8 avril 2008. Depuis son retour en Belgique, nous avons repris nos contacts amicaux, visites régulières et téléphone hebdomadaire. Je perds un très grand ami.

Emile PÈCHEUR

(\*) Je relate les péripéties de cette évacuation dans mon deuxième livre : Saint Hubert, tome II. Do bin èt do pî po tos les djoûs. Editions Weyrich, 2006.

-----

## **Pa t't-avâr la**

### **Prix Joseph Durbuy 2007**

Le Prix Joseph Durbuy, octroyé par la Ville de Huy, a été attribué à Monsieur Jacques Desmet de Gembloux pour son recueil de poésie Veûy volti. Le Prix de l'asbl Li Cwèrneû n'a pas été attribué. Le Prix de la Province de Liège est allé à Monsieur Jean-Pierre Dumont de Clavier pour son recueil de nouvelles Tot toûrnant lès pådjes, novèles èt coûtès-istwéres. La remise des prix aura lieu prochainement en l'Hôtel de Ville de Huy.

-----